

Cambridge University Press

978-1-108-06973-1 - Sand-Buried Ruins of Khotan: Personal Narrative of a Journey
of Archaeological and Geographical Exploration in Chinese Turkestan

M. Aurel Stein

Table of Contents

[More information](#)

CONTENTS



INTRODUCTION

	PAGE
First plan of explorations—Sanction and assistance of Indian Government—Estimates of time and expense—Help of Survey of India Department—Previous obstacles to archæological labours—Uncertainties of enterprise—Value of scientific results—Resolution of International Oriental Congress—Buddhism in Central Asia—Antiquarian acquisitions from Chinese Turkestan—Indian influences at Khotan—Ancient art of Khotan—Cultural connection with China—Relics of classical art—Interchange of ancient civilisations—Discoveries of Sanskrit, Chinese, Tibetan manuscripts—Kharoshthi documents on wood—Ruins threatened by “treasure-seekers”—Help from Chinese officials—Purpose of Personal Narrative—Consideration shown by Indian Government—Acknowledgment of scholarly assistance—Prospects of future archæological work	vii–xxvi

CHAPTER I

CALCUTTA TO KASHMIR

On Mohand Marg—Previous antiquarian tours—Start from Calcutta—Up the Jhelam Valley—Arrival in Kashmir—Preparations at Srinagar—The Kashmir Chronicle—Camp on Sind River—The Bagh of Buchvor—Joined by Sub-Surveyor—Formation of camp—Start from Srinagar	1–10
--	------

xxvii

Cambridge University Press

978-1-108-06973-1 - Sand-Buried Ruins of Khotan: Personal Narrative of a Journey
of Archaeological and Geographical Exploration in Chinese Turkestan

M. Aurel Stein

Table of Contents

[More information](#)

xxviii

CONTENTS

CHAPTER II

TO ASTOR AND GILGIT

	PAGE
Start on Gilgit route—A “Master of the Gates”—Over the Tragbal Pass—Descent over snow-bridges—Valley of the “Black Ganga”—Among the Dards—Halt at Gurez—In the Burzil Valley—Minimarg—Crossing of Burzil Pass—Belated Commissariat—Views of Nanga-Parbat Peaks—The Astor capital—First sight of Indus—Halt at Duyan—The British Baby—Down to the Indus—A night ride from Bunji—At the Gilgit Agency—Last Indian “Station”	11-28

CHAPTER III

THROUGH HUNZA

Start from Gilgit—In the old Dogra Service—Glories of Mount Rakiposhi—The storming of Nilth—A historic gorge—Old adversaries—Stupa of Thol—Language of Hunza—Halt at Aliabad—Old raiding days—Relations with China—The Hunza Levies—Visit to Mir’s Castle—First march in Hunza Gorge—Ghammesar landslip—Climbs over ‘Rafiks’—Ghulmit—Wakhi settlements—Glaciers near Pasu—Crossing of Batur Glacier—‘Darband’ of Khaibar—More alpine climbs—Marching of Kanjutis—A polyglot camp—Climbs to Misgar—Hunza hillmen discharged—A Celestial soldier—Yaks from the Pamir—Among Sarikoli herdsmen	29-56
--	-------

CHAPTER IV

ON THE TAGHDUMBASH PAMIR

Crossing of Kilik Pass—Camp at K�k-t�r�k—Survey work commenced—Watershed towards Oxus—Crossing of Wakhjir Pass—Oxus Source Glaciers—On Afghan soil—A vista into Wakhan—First news of Chinese troubles—March down the Taghdumbash Pamir—Chance meeting with German officer—Kirghiz and Wakhi settlers—Over pleasant grazing-grounds—Ride to Tashkurghan—A difficult fording	57-70
--	-------

Cambridge University Press

978-1-108-06973-1 - Sand-Buried Ruins of Khotan: Personal Narrative of a Journey
of Archaeological and Geographical Exploration in Chinese Turkestan

M. Aurel Stein

Table of Contents

[More information](#)CONTENTS xxix

CHAPTER V

IN SARIKOL

	PAGE
Tash-kurghan, Ptolemy's "Stone Tower"—On the track of Hiuen-Tsiang—Ruins of old town—Diplomatic surveying—Chinese garrison—Meeting with Sarikoli headmen—Applicants for "Tabloids"—Requisitions for kitchen—Plain of Tagharma—Muztagh-Ata sighted—March along Russian Pamir—A Kirghiz shrine—At Karasu post—Crossing of Ulugh-Rabat Pass—Old friends, the marmots—Chinese at Subashi post—Arrival at Little Kara-kul	71-83

CHAPTER VI

ON MUZTAGH-ATA

Lakes of L. Kara-kul and Basik-kul—Day of alpine rain—Apprehensions of Kirghiz Beg—Kirghiz hospitality—A hitch about transport—Photo-theodolite survey—Start for Muztagh-Ata—Reconnoitring the great peaks—Heavy mantle of snow and ice—Along Yambulak Glacier—Trouble with Yaks—Preliminary climb—Reconnaissance of Hunza Levies—Waiting for fair weather—Start for higher slopes—Climb in deep snow—Mountain-sickness of followers—Highest point reached—View over "Roof of the World"—Plucky Hunza guides—Freebooting Visions—Descent to Yambulak Glacier Camp—Triangulation from Shamalda spur—Return to Kara-kul	84-105
---	--------

CHAPTER VII

THROUGH THE GEZ DEFILE TO KASHGAR

Departure from Kara-kul—Tarns of Basik-kul—Obstruction at Bulunkul—A pliable interpreter—Entrance of Gez Defile—Chinese engineering—Crossing Koxsel Glacier—At Gez Karaul—Absconding of Kirghiz—Opportune relief—Over the "Nine Passes"—Through tortuous gorges—Solitary spring—Distant view of plains—Scrambles over decomposed ranges—Arrival in Tashmalik plain—Passage of Yamanyar R.—Through the Opal oasis—First impressions of rural Turkestan—Ride into Kashgar	106-120
---	---------

Cambridge University Press

978-1-108-06973-1 - Sand-Buried Ruins of Khotan: Personal Narrative of a Journey
of Archaeological and Geographical Exploration in Chinese Turkestan

M. Aurel Stein

Table of Contents

[More information](#)

xxx

CONTENTS

CHAPTER VIII

STAY AT KASHGAR

	PAGE
Mr. Macartney's hospitable roof—Stay at Chini-Bagh—Organisation of caravan—Purchase of camels and ponies—Engagement of Turki followers—The Kashgar craftsmen—Water-tanks for the desert—Congenial studies—Visits to Chinese officials—Appeal to Hiuen-Tsiang's memory—News of fighting at Peking—Dangers of local troubles—Life at Chini-Bagh—A polyglot <i>clientèle</i> —Picnics of Kashgaris—The Russian Consulate—Remains of Stupas—Visit to Liu-Kin-tang's temple—Chinese historical paintings—In the Chinese cantonment—Visit to an artist-official	121–138

CHAPTER IX

KHANUI AND ORDAM-PADSHAH

First start from Kashgar—Via Appia of Kashgar—Collation at Beshkarim—Shrine of holy Mairyam—Camp at Khanui—Site of Hasa-Tam—Ruins of Topa Tim—The Mauri Tim Stupa—"The pigeon house" ruin—Departure from Kashgar—Ride to Khanarik—Hindu moneylenders—March to Achchik—On edge of desert—First crossing of sand-dunes—Arrival at Ordam-Padshah—Shrines in the desert—"Yolchi Beg" on a camel—Tomb of Hazrat-Begim—Oasis of Kizil—A dreary caravan-route	139–160
--	---------

CHAPTER X

YARKAND AND KARGHALIK

Reclamation of desert ground—Entry into Yarkand—Palatial quarters—Halt at Yarkand—Cosmopolitan visitors—Strange mixture of races—Old Turkestan art-ware—Interviews with Liu-Darin—Chinese dinner-party—Currency complications—Departure from Yarkand—Crossing of Yarkand River—Halt at Karghalik—Visit of Karghalik Amban—Bazars of Karghalik—Buddhist monk from China	161–179
--	---------

Cambridge University Press

978-1-108-06973-1 - Sand-Buried Ruins of Khotan: Personal Narrative of a Journey of Archaeological and Geographical Exploration in Chinese Turkestan

M. Aurel Stein

Table of Contents

[More information](#)

CONTENTS

xxxi

CHAPTER XI

ON THE ROAD TO KHOTAN

	PAGE
Ancient desert route—On the track of Marco Polo—An exile in the desert—In Guma oasis—Enquiries after alleged “old books”—Karakul Mazar—Glimpse of Karakorum Range—Stupa of Topa Tim—Débris-strewn ‘Tatis’—Eroded ancient sites—An evening in weird desolation—Old remains at Moji—Oases of Zanguya and Pialma—Comfortable homesteads	180–193

CHAPTER XII

ARRIVAL IN KHOTAN

“The Pigeons’ sanctuary”—Legend of sacred rats—Survival of Buddhist local cult—Rural environs—Entry into Khotan town—Camp in residential gardens—First meeting with Pan-Darin—Despatch of “prospecting” parties—Preparing for the mountains—Interesting geographical task—Forged birch-bark manuscript—Suspected forgeries	194–205
--	---------

CHAPTER XIII

TO THE HEADWATERS OF THE YURUNG-KASH

Start for the mountains—Debouchure of Yurung-kash R.—Through the outer ranges—Crossing of Ulugh-Dawan—Trying march to Buya—In the Pisha Valley—A centenarian hillman—“Kuen-luen Peak No. 5”—A grand panorama—Precipitous descent—Arrival in Karanghu-tagh—A penal settlement—A gloomy vale—Start from Karanghu-tagh—March to Yurung-kash Gorge—Hot spring—Wild river-bed—Attempt to penetrate gorge—Forced to turn back—Climbing on Yaks	206–224
--	---------

CHAPTER XIV

OVER THE KARA-KASH RANGES

A terra incognita—A hidden mountain track—Crossing of Pom-tagh Pass—In the Nissa Valley—Mythic Nysa of Dionysus—Difficult	
---	--

Cambridge University Press

978-1-108-06973-1 - Sand-Buried Ruins of Khotan: Personal Narrative of a Journey
of Archaeological and Geographical Exploration in Chinese Turkestan

M. Aurel Stein

Table of Contents

[More information](#)

xxxii

CONTENTS

PAGE

tent-pitching—Survey above Brinjak Pass—Panorama of glaciers
—A trying descent—Combination of ice and dust—Distrustful
hillmen—View from Yagan Dawan—Maze of eroded ridges—
Through fantastic gorges—Want of water—March in Mitaz
Valley—Climb to Ulughat-Dawan—Extensive panorama—
Identification of ice-peaks—Connection with Indian Surveys—
Waiting for water—Night on Ulughat-Dawan—Moonlight over
desert plains—A magic city—Triangulation of Khotan—Descent
to Kara-kash Valley—Return to arid gorges—Climb of Kauruk-
kuz—Successful triangulation 225–243

CHAPTER XV

ANTIQUARIAN PREPARATIONS AT KHOTAN

Visit to Mount Gosringa—Legend of hidden Arhat—In a sacred cave
—Easy-going Muhammadans—Return to Khotan town—Antiques
brought by Turdi—Visits of Pan-Darin—The blessing of ‘Tang-
Seng’—Camp in Akhun Beg’s garden—Medical functions—Ram
Singh’s departure—Remains of Chalmakazan—Among the jade-
pits—Speculative jade-mining—Fame of Khotan jade 244–255

CHAPTER XVI

YOTKAN, THE SITE OF THE ANCIENT CAPITAL

Camels stuck in ‘Yars’—First discovery of Yotkan site—Washing for
gold—Antiques as secondary products—Ancient coins and pottery
—Culture-strata of Yotkan—Silt over culture-strata—Alluvial
deposits on irrigated ground—Rising of ground level—Site of
ancient capital—Position of Sa-mo-joh Convent—Lingering local
worship—Identification of Buddhist shrines—The marsh of
Halalbagh—A learned Mullah—Abu Bakr’s excavations—Pre-
parations for winter 256–269

CHAPTER XVII

TO THE RUINS OF DANDAN-ULIQQ

Start for desert campaign—At Tawakkel oasis—Recruiting of diggers
—Hunters as guides—Preparations at Tawakkel—Failure of local

Cambridge University Press

978-1-108-06973-1 - Sand-Buried Ruins of Khotan: Personal Narrative of a Journey
of Archaeological and Geographical Exploration in Chinese Turkestan

M. Aurel Stein

Table of Contents

[More information](#)

CONTENTS

xxxiii

	PAGE
dentistry—Start into desert—Camping in wintry desert—Arctic clothing—Turdi guides through sand-dunes—Arrival at Dandan-Uiliq—First survey of ruins—Fuel from ancient orchards	270-280

CHAPTER XVIII

EXCAVATION OF BUDDHIST SHRINES

Stucco-relievs of ruined shrine—Excavation of temple-cellas—Construction of walls—Decoration of cellas—Buddhist frescoes—Sculptures in chapel—Painted panels—Ancient brooms—Interesting relievs—Scenes represented in frescoes—Legend of Naga lady—Picture of Buddhist scholars 281-294

CHAPTER XIX

FIRST FINDS OF ANCIENT MANUSCRIPTS

Excavation of monastic dwelling—First leaf unearthed—Sanskrit manuscript finds—Discovery of Sanskrit 'Pothi'—Buddhist canonical text—Cook-room of monastic dwelling—Return of Ram Singh—Rendezvous in desert—Accuracy of surveys—"The Aksakal of the Taklamakan"—Turdi's old pony—A failed speculation—An antique fodder store—End of ill-fated animal 295-306

CHAPTER XX

DISCOVERY OF DATED DOCUMENTS

Finds in ruined monastery—Picture of rat-king—Documents in unknown language—Probable contents—Finds of Chinese records—An ancient petition—Ancient name of Dandan-Uiliq—Christmas Day in desert—Lost among dunes—'Yolchi Beg,' fox-terrier—The Hu-kuo monastery—Its Chinese documents—Date of its abandonment—More painted panels—Ancient "horse-millinery"—Persian art influence—Buddhist pictorial art—Traces of old cultivation—Abandonment of settlement—Probable cause of abandonment 307-324

1**

Cambridge University Press

978-1-108-06973-1 - Sand-Buried Ruins of Khotan: Personal Narrative of a Journey
of Archaeological and Geographical Exploration in Chinese Turkestan

M. Aurel Stein

Table of Contents

[More information](#)

xxxiv

CONTENTS

CHAPTER XXI

THROUGH THE DESERT TO KERIYA

	PAGE
Departure from Dandan-Uiliq—Remains of Rawak—Dismissal of Tawakkel labourers—Start for Keriya Darya—Formidable sand-dunes—Crossing of 'Dawans'—Arrival at frozen river—Desert shrine of Burhanuddin—Jungle of Keriya R.—Welcome at Keriya—The Amban of Keriya—Visits of state—Halt in Keriya town	325–338

CHAPTER XXII

TO NIYA AND IMAM JAFAR SADIK

View of Kuen-luen—Yesyulghun and Ovraz—Oasis of Niya—Ramzan festival—A promising find—First Kharoshthi tablets—March along Niya River—Reclamation of jungle ground—Winter atmosphere of desert—Through riverine jungle—Shrine of Imam Jafar Sadik—Exhibition of textile ex-votos—Tomb on sacred hill—Start for ancient site—Transport of ice—Where the Niya R. loses itself—Through dead forest—Ancient houses sighted—Arrival at ruins	339–353
---	---------

CHAPTER XXIII

FIRST EXCAVATION OF KHAROSHTHI TABLETS

Search of first find-place—Ibrahim's chance discovery—An abundant haul—Varieties of inscribed wooden tablets—Type of Kharoshthi writing—First decipherment—Language of records—Clearing of rooms—More documents discovered—Wedge-shaped and oblong tablets—Dated records—Erosive power of wind—Structures attacked by erosion	354–368
---	---------

CHAPTER XXIV

EXCAVATION OF ANCIENT RESIDENCES

Decayed records on wood—Ancient ice-pit—Large dwelling-houses—An old reception-hall—Excavations in deep sand—Remains of	
---	--

Cambridge University Press

978-1-108-06973-1 - Sand-Buried Ruins of Khotan: Personal Narrative of a Journey
of Archaeological and Geographical Exploration in Chinese Turkestan

M. Aurel Stein

Table of Contents

[More information](#)

CONTENTS

xxxv

PAGE

coloured rug—Broken arms from storage room—Ancient carved chair—Antique furniture—Plan of an ancient garden—Dead poplars and fruit trees—Troublesome followers—Niaz Akhun's truculent propensities—Quarrel with camel-man—Affray in desert camp—"The evil spirits of the Desert" 369-384

CHAPTER XXV

DISCOVERIES IN AN ANTIQUE RUBBISH HEAP

Discovery of ancient rubbish layers—Survey of Stupa ruin—Ancient "waste-paper" deposits—Clearing of consolidated refuse—Antique microbes—Kharoshthi documents on leather—Technicalities of wooden stationery—Fastening of ancient envelopes—Classical seals in clay—Pallas Athene and Eros—Symbols of classical influence 385-397

CHAPTER XXVI

DECIPHERMENT OF ANCIENT DOCUMENTS ON WOOD
AND LEATHER

Prakrit language of Kharoshthi records—Ancient official correspondence—Titles of officials—Sanskrit introductions—Old names of Khotan—Tradition of Indian immigration—Khotan colonized from Taxila—Unique tablet in Brahmi—Chronological evidence—Chinese dated record—Commercial relations with China—Relics of ancient industry—Architectural wood-carving . . . 398-408

CHAPTER XXVII

THE RUINS OF ENDERE

Return to Imam Jafar Sadik—To the Yartungaz River—A forlorn colony—Vagaries of Yartungaz River—Through the desert to Endere River—Arrival at Endere Stupa—A successful concentration—Ancient circumvallation—Excavation of temple—Manuscript finds—Leaves in unknown language—Tibetan manuscripts—Oldest known Tibetan writing—Records of Tibetan invasion—Date in Chinese graffito—Ancient ex-votos of rags—Remains of ancient ramparts—Survey of Stupa 409-422

Cambridge University Press

978-1-108-06973-1 - Sand-Buried Ruins of Khotan: Personal Narrative of a Journey
of Archaeological and Geographical Exploration in Chinese Turkestan

M. Aurel Stein

Table of Contents

[More information](#)

xxxvi

CONTENTS

CHAPTER XXVIII

EXPEDITION TO KARADONG RUINS

	PAGE
Return towards Niya—On the desert track to Cherchen—"Home mails"—Forced marches to Keriya—Help of Amban—Start for Karadong—Along the Keriya River—The shepherds of the riverine jungle—Guides from Tonguz-baste—The first sand-storm—Arrival at Karadong—A legend of Hiuen-tsiang—Ancient fortified post—Excavation of ruins—Finds of ancient cereals—Return of 'Buran'—Sad news	423–433

CHAPTER XXIX

THE SEARCH FOR HIUEN-TSIANG'S PI-MO

March back along Keriya River—Through the Shivul swamps—In new cultivation—Difficulty about guides—Deserted village sites—Shifts of irrigated area—Legend of Ho-lo-lo-kia—An Odyssey amidst the dunes—Remains at Uzun-tati—Lachin-Ata Mazar—The oasis of Gulakhma—Farewell visit to Keriya—Oases of Chira and Sampula—"Tati" of Hanguya—Return to Khotan environs	434–445
---	---------

CHAPTER XXX

AK-SIPIL AND THE SCULPTURES OF THE RAWAK STUPA

Halt at Yurung-kash—"Culture-strata" of Tam-Öghil—March to Ak-sipil—Remains of ancient fort—Sculpture from Kighillik—A huge refuse-heap—Discovery of Rawak Stupa—Succession of sand-storms—Trying heat and glare—Plan of Stupa—Excavation in Stupa court—Clearing of colossal statues—Threatened collapse of images—Risks of excavation—Wealth of statuary—Interesting reliefs—"Guardians of the Gates"—A quaint ex-voto—Affinity to Græco-Buddhist art—Numismatic finds—Date of Stupa—Removal of reliefs—Burying of sculptures	446–468
---	---------

Cambridge University Press

978-1-108-06973-1 - Sand-Buried Ruins of Khotan: Personal Narrative of a Journey
of Archaeological and Geographical Exploration in Chinese Turkestan

M. Aurel Stein

Table of Contents

[More information](#)

CONTENTS

xxxvii

CHAPTER XXXI

ISLAM AKHUN AND HIS FORGERIES

	PAGE
Return to Khotan—Quarters at Nar-Bagh—Interviews with Pan-Darin—Purchases of “old books”—Suspicious about Islam Akhun—Arrest of Islam Akhun—His previous impostures—Queer papers seized on him—An improvised “Cutchery”—Cross-examination of forger—Convicted by his own statements—Islam Akhun’s admissions—Associates in the factory—Manufacture of “old books”—Methods of production—The forger’s confessions—Wit and humour of Islam Akhun	469–481

CHAPTER XXXII

LAST DAYS IN KHOTAN OASIS

Farewell to Pan-Darin—Departure from Khotan town—“Tips” in Turkestan—Last visit to Yotkan—Petty trade of oasis—Foreign colonies—Visit to Kara-kash town—Site of Kara-döbe—Leave-taking of Turdi—Niaz Akhun’s matrimonial entanglement—Farewell to Khotan friends—An offering at the “Pigeons’ Shrine”	482–489
---	---------

CHAPTER XXXIII

FROM KHOTAN TO LONDON

Rapid marches to Yarkand—Return to Kashgar—Demobilisation of caravan—Assistance from Russian Consul-General—Among old friends—Packing of antiquities—Farewell to faithful companions—Start for Osh—Over the Alai Passes—Down the Gulcha Valley—Welcome at Osh—In Russian Turkestan—The Andijan Bazars—Moghul monuments—From Samarkand to the Caspian—Arrival in London—Temporary work on collection—Conclusion	490–502
--	---------

INDEX	503–524
-----------------	---------